

Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia*Determinant factors in the expression of the pronominal subject in spoken Spanish of Valencia***Resumen**

En el presente artículo se estudian los factores determinantes de la presencia del sujeto pronominal en el área metropolitana de Valencia (España). Analizamos fragmentos de habla de un corpus de 72 entrevistas pertenecientes al corpus PRESEVAL, adscrito al grupo PRESEEA. Los resultados muestran la baja tendencia a utilizar la forma expresa (21,8 %). La aparición del sujeto pronominal se ve favorecida por la persona gramatical, muy especialmente la primera del singular, y la clase semántica de los verbos, sobre todo aquellos que indican estados mentales y actividades. Las variables sociales no son especialmente relevantes, si bien el nivel sociocultural y la lengua utilizada (es una comunidad que utiliza, además del español, el valenciano, variedad de la lengua catalana) sí que han resultado ser estadísticamente significativas.

Palabras clave

Sujeto pronominal; PRESEEA; español hablado; Valencia; sociolingüística variacionista; factores significativos.

Abstract

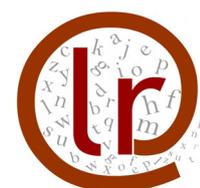
This paper studies the determining factors of the presence of the pronominal subject in the metropolitan area of Valencia (Spain). We analyzed fragments of a dialogue from a corpus made by 72 interviews belonging to the PRESEVAL corpus, adscribed to the PRESEEA group. The results show the low tendency to use the express form (21.8%). The appearance of the pronominal subject is favored by the grammatical person, especially the first singular, and the semantic class of verbs, especially those which express mental states and activities. The social variables are not particularly relevant, although the sociocultural level and the language used (Spanish and Valencian, a dialectal variant of Catalan, are both used in the territory) have proved to be statistically significant.

Key words

Pronominal subject; PRESEEA; Spanish spoken; Valencia; variational sociolinguistics; significant factors.

Fecha de recepción: 03/11/2020 - Fecha de aceptación: 10/12/2020 – Fecha de publicación: 23/01/2021

DOI: <https://doi.org/10.37536/LINRED.2021.XVIII.2>



1. Introducción

La expresión del sujeto pronominal es uno de los fenómenos sintácticos más analizados por la sociolingüística hispánica. Los estudios de corte tradicional suelen defender que la presencia del sujeto es una cuestión de énfasis o de ambigüedad morfológica, pero las investigaciones sociolingüísticas suelen vincular la aparición del sujeto expreso (en contextos donde se puede dar o no su aparición) a diversos factores, entre los que se citan, además de los reseñados, la correferencialidad con el sujeto precedente, la semántica del verbo o la alternancia de turno. En este sentido, Blas Arroyo (2005: 121) señala hasta trece factores condicionantes investigados por la sociolingüística variacionista, aunque es el cambio de referencia el factor estadísticamente más significativo. También se ha intentado explicar la variabilidad poniendo el foco en las razones estilísticas más que en las gramaticales, si bien esta interpretación, a juicio de Silva-Corvalán (2003: 850), no es en absoluto correcta en relación con los estudios variacionistas, puesto que han sido estos los que “han hecho notar más explícitamente en qué contextos no es posible la alternancia y en cuáles la aparente opcionalidad del sujeto puede predecirse estadísticamente”. De esta manera, aunque sea cierto que la ausencia o presencia de sujeto pueda estar correlacionada con factores de tipo discursivo o pragmático, es también cierto, como ha señalado la sociolingüística, que es necesaria la cuantificación para realizar estas afirmaciones, y así lo señalan ciertos estudios dialectales, que han demostrado el distinto comportamiento de los pronombres sujeto en distintas zonas hispánicas.

En verdad, estas consideraciones están relacionadas con el problema de la variación sintáctica, ya que esta parece estar condicionada esencialmente por los factores semánticos y pragmáticos, y esto ha sido motivo fundamental para poner en duda la extensión de la variable sociolingüística al nivel sintáctico. Serrano (2006: 127) no ve obstáculo en extender el término ‘variación sintáctica’ a los casos que interactúan con el discurso y la pragmática, porque “la sintaxis se halla enmarcada siempre en un discurso particular”. Por lo tanto, en el caso que nos ocupa, la presencia del pronombre debe entenderse “como una variante de su ausencia con alguna motivación comunicativa, dado que, si formalmente no es necesario el sujeto, funcionalmente da indicios de serlo”.

Sin dejar de lado todas estas consideraciones, el objetivo principal de nuestro trabajo se centra en aportar información sobre los condicionamientos gramaticales y sociales que influyen en la presencia o ausencia del sujeto pronominal según la guía de codificación unificada elaborada por Bentivoglio, Ortiz y Silva-Corvalán (2011) para el proyecto PRESEEA¹, lo que nos permitirá comparar los resultados obtenidos en Valencia (España) con los de otras comunidades de habla hispana.

¹ Para saber más sobre los objetivos, metodología, equipos, etc. de PRESEEA, puede consultarse la página electrónica del grupo (www.preeea.linguas.net), así como los trabajos de Moreno Fernández (1996, 2005) y Cestero Mancera (2013). Sobre el corpus de PRESEEA-Valencia y otras informaciones relativas a la investigación sociolingüística de este proyecto, puede consultarse Gómez Molina, coord. (2001, 2005, 2007).



El español de Valencia presenta una serie de particularidades lingüísticas que lo hacen especialmente interesante, sobre todo para analizar ciertos fenómenos de bilingüismo y contacto de lenguas². Creemos, pues, interesante aportar algo de luz sobre este fenómeno que se ha investigado ya en otras comunidades y cuyos resultados nos pueden permitir caracterizar con más precisión el español usado en esta comunidad bilingüe y comparar el fenómeno con otras zonas del mundo hispánico.

De la observación de este fenómeno en el área bilingüe de Valencia, así como del conocimiento de los estudios realizados en otras zonas urbanas, se han formulado cuatro hipótesis de trabajo para esta investigación:

La primera persona del singular (*yo*) será la forma pronominal más proclive a aparecer de forma explícita, tanto por el tipo de corpus utilizado (entrevista semiformal, en la cual el encuestador pregunta al informante por asuntos personales), como por el funcionamiento discursivo de este fenómeno, en el que el hablante suele utilizar la primera persona del singular con objeto de fortalecer su posición como participante.

La tipología verbal, en especial los verbos que indican procesos mentales como *pienso*, *opino* o *creo* (vinculados a los textos argumentativos), las formas morfológicamente ambiguas y la no correferencialidad con el sujeto precedente son los factores gramaticales que más contribuirán a la aparición del sujeto expreso.

El cambio de turno en la conversación también va a influir en la aparición del sujeto expreso.

El nivel sociocultural será una variable que influya en el uso del pronombre. De igual manera, al tratarse de una comunidad bilingüe, la lengua habitual también manifestará una influencia en la presencia o ausencia del sujeto pronominal.

2. Marco epistemológico

En líneas generales, la gramática tradicional ha considerado el pronombre personal sujeto como un elemento redundante e innecesario. Así, por ejemplo, Gili Gaya (1989: 228) consideraba indispensable en la enseñanza de nuestra lengua a extranjeros “corregir su tendencia a enunciar todos los verbos con sujeto pronominal, a fin de evitar la redundante pesadez que esto comunica al estilo”. De igual manera, Marcos Marín (1981: 334) opinaba que, en la mayoría de los casos, “la terminación verbal ya lleva inherente la idea del sujeto” y, por tanto, “no se exige que esté siempre presente en la oración”. También Alarcos (1980: 208) pensaba que los pronombres tónicos en función de sujeto “son muchas veces redundantes... y no añaden más que la expresión del énfasis o relieve”. Es, igualmente, muy similar la opinión que tenía el *Esbozo* (1973: 421), que consideraba conveniente “llamar la atención de los traductores que, por contaminación del texto traducido o por apresuramiento, no advierten a veces la machacona pesadez que comunica al estilo la repetición insistente de los sujetos

² En Roselló y Giménez (2019) se traza un panorama general sobre el español hablado de Valencia y se comentan diversas aportaciones realizadas por numerosos autores, especialmente en los niveles morfosintáctico y léxico.

Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia

pronominales”. Solamente consideraba el texto académico un empleo correcto de los pronombres sujeto en los casos de énfasis expresivo o para evitar alguna ambigüedad posible.

La *NGLE* (2009: 2547) establece que oraciones como \emptyset *Quiero algo de leche* o \emptyset *Saltaban a la arena* contienen un sujeto tácito (o no expreso) que, a pesar de carecer de rasgos fonéticos, forma parte de la oración. Considera que la interpretación de sujeto tácito (\emptyset) es no contrastiva, al contrario que la de los pronombres correspondientes, que sí puede serlo (por ejemplo, *No vamos ahora a preocuparnos de esa cuestión* frente a *Nosotros no vamos ahora a preocuparnos de esa cuestión*, en donde se sugiere que otros sí pueden hacerlo).

También indica la *NGLE* (2009: 2557) que existen numerosos casos en los que un sujeto pronominal puede hacerse expreso “aun cuando se interprete como tema no necesariamente contrastivo y su contenido se recupere del contexto inmediato”, bien sea por razones morfológicas (el imperfecto de indicativo, que presenta la misma forma en la primera y en la tercera persona del singular: *cantaba*) o por otra de naturaleza léxica (el pronombre *usted*, que no se interpreta contrastivamente en los imperativos, a diferencia del pronombre *tú* (*Llame usted* frente a *Llama tú*).

En un volumen colectivo (Carvalho, Orozco y Shin 2015), se analiza, entre otros fenómenos, la mayor o menor presencia del sujeto gramatical en situaciones de bilingüismo. Esta cuestión se ha examinado especialmente en relación con el inglés, pero no es tan frecuente con otras lenguas.

Michnowicz (2005: 101-121) centra su estudio en Yucatán (México) y compara hablantes monolingües de español de Yucatán y hablantes bilingües de maya y español. Observa este autor comportamientos distintos entre ambos tipos de hablantes y ve una omisión del pronombre más acusada en los hablantes bilingües, tal vez debida a una tendencia de estos últimos a simplificar las reglas del discurso cuando utilizan el español. Así, el porcentaje de uso del pronombre sujeto en Yucatán es del 20 %, por debajo de otros lugares de habla hispana como Madrid, México, Barranquilla, etc.

En relación con el portugués, se parte de la idea de que lenguas en contacto durante largo tiempo y con una tipología similar tienden a converger gramaticalmente. En este caso, español y portugués presentan abundantes paralelismos léxicos y gramaticales, aunque, en el caso que nos ocupa, el español tiende a favorecer los pronombres nulos, mientras que el portugués de Brasil no manifiesta esa misma tendencia. El estudio de Carvalho y Bessent (2015: 143-148) se llevó a cabo con hablantes de la frontera entre Uruguay y Brasil. Una primera entrevista se realizó en español (lengua empleada habitualmente en los primeros encuentros con gente que no es de la localidad) y semanas después se realizó la misma entrevista en portugués. Los resultados obtenidos muestran que el uso del pronombre sujeto de los hablantes de español es del 25 %, mientras que la expresión del sujeto en esos mismos informantes cuando usan el portugués asciende hasta el 46 %.

Especial interés tiene para nosotros el estudio realizado por De Prada Pérez (2015: 121-127) sobre el contacto del español con el catalán, ya que nuestro trabajo también se realizó sobre una población bilingüe de español y valenciano, variedad dialectal del catalán. Esta autora estudia en concreto la primera persona del singular en cuatro grupos de población: el primero, doce hablantes monolingües de español de Valladolid; el segundo, doce



hablantes de catalán de la isla de Menorca, donde el español no se habla apenas; el tercero, doce personas que tienen el catalán como lengua primera; y, por último, un grupo de once personas que tienen el español como lengua primera, pero que también son bilingües. Cada grupo tiene el mismo número de hombres y mujeres y están distribuidos en tres grupos de edad: de 13 a 35 años, de 36 a 64, y mayores de 65 años. Además de estas variables de tipo social, también se analizan otras lingüísticas como el cambio de referente, la ambigüedad y el tipo de verbo.

Los resultados obtenidos muestran que la primera persona aparece en un 25 % de las ocasiones, y no se registran cambios muy significativos entre los diferentes grupos. Así, los que más utilizan el pronombre son los hablantes del tercer grupo (21,3 %), seguido de los monolingües catalanes (grupo segundo), con un 20,7 %. El cuarto grupo, hablantes bilingües de español como lengua primera, lo usan en un 19,9 %, y, por último, el grupo que solo habla español es el que menos utiliza el pronombre sujeto (19,8 %). En líneas generales, podemos decir que, aunque mínimamente, los hablantes de catalán utilizan en mayor proporción la primera persona del singular. En los análisis de regresión efectuados, son también los que registran un peso por encima de 0,50. En todo caso, esta variable, en su conjunto, no resulta estadísticamente significativa.

3. Metodología

Para realizar nuestra investigación nos hemos basado en el corpus PRESEVAL, publicado por Gómez Molina (2001-2007). Dicho corpus (integrado dentro del proyecto PRESEEA) contiene un total de 72 entrevistas orales de carácter semidirigido que tienen como objetivo la investigación de los rasgos del español hablado de Valencia en un registro comunicativo semiformal o neutro. En cada una de ellas, que tienen una duración aproximada de 30 minutos, el entrevistador tiene preparados una serie de módulos temáticos que responden a diferentes secuencias textuales (narrativa, expositiva, descriptiva, argumentativa y dialogada) que pueden reflejar cierta variación estilística según la intención comunicativa.

De cada entrevista se seleccionó un fragmento representativo, comprendido entre los minutos diez y quince, pues consideramos que, a esas alturas de la entrevista, el informante está ya menos tenso y se puede apreciar mejor su vernacular. A continuación, se anotaron los casos en que era posible la alternancia, como los que se muestran en el ejemplo (1).

- (1) o sea [Ø] **empiezan** por ejemplo este año [Ø] **empiezan** ya un poco a rebelarse pero como **yo** los **conozco** del año pasa(d)o pues [Ø] **noo me la suelen pegar** demasia(d)o/ demasia(d)o/ alguna vez sí/ yy [Ø] **les cojo** bastante el tranquilo ¿no?/ yy [Ø] **estoy** a gustísimo con ellos/ y **yo** no sé si **ellos están a gusto** conmigo pero me parece que vamos todos un pocoo bien ¿no?/ ee me lo **paso yo** bomba con ellos VALE_M331_10³

³ Seguimos el sistema PRESEEA: VALE (Valencia), seguido del código sociolingüístico del informante: H321. Sexo: H(ombre), M(ujer); grupo de edad: 1 (20-34), 2 (35-55), 3 (> 55); nivel sociocultural: 1 (bajo), 2 (medio), 3 (alto); lengua habitual: 1 (valenciano), 2 (castellano). Los tres dígitos finales indican el número del informante.



**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

Se excluyeron los casos en donde no es posible la alternancia, como en las frases idiomáticas, que podemos observar en el ejemplo (2).

(2) el paro (bufido) **¡yo qué sé!** Es que es tan difícil// pues quee VALE_M122_14

Cuando el sujeto es indiscutiblemente necesario por ser foco de contraste (3):

(3) **ella está** de directora/ y **él** de secretario/ y **yo estoy** de jefe de estudios del colegio VALE_M331_10

En las cláusulas relativas con sujeto relativizado en el ejemplo (4).

(4) Yo es que tenía- he teni- SIEMPRE he tenido **un amigo que tiene un horno**// ¿no? y yo he pasa(d)o bastantes horas viendo como lo hacen todo VALE_H221_08

Y también en los casos de pronombre no concordado, como se muestra en (5).

(5) y **yo/ resulta que** me suspendIERON las matemáticas de cuarto/ el único exa- el únicoo suspenso que había tenido VALE_M321_12

Todos los ejemplos seleccionados para esta muestra han sido codificados según la guía propuesta por Bentivoglio, Ortiz y Silva-Corvalán (2011), en la que se establece una variable dependiente (la expresión o no del sujeto pronominal) y once independientes:

- Persona del sujeto (primera, segunda, tercera...).
- Especificidad del sujeto (específico o no específico).
- Modo (indicativo o subjuntivo).
- Tiempo verbal (presente, pretérito, imperfecto, futuro...).
- Progresividad (progresivo y no progresivo).
- Perfectividad (tiempo compuesto y tiempo simple).
- Ambigüedad (forma morfológicamente ambigua y forma verbal no ambigua).
- Clase semántica del verbo (procesos mentales, verbos de estado, verbo *dicendi*, verbos de actividad, otra clase).
- Tipo de cláusula (afirmativa, negativa, interrogativa, preguntas sin palabra interrogativa).
- Correferencialidad.
- Turno de habla.

A estas variables se añaden las de tipo social: edad, sexo, nivel sociocultural y, dado que nuestra comunidad es bilingüe, se ha añadido también lengua habitual. Asimismo, hemos incluido dos variables que nos han parecido interesantes para nuestro estudio: tipo o secuencia textual, ya que —como hemos señalado antes— en las entrevistas aparecen diferentes secuencias textuales (narrativas, descriptivas, expositivas,

argumentativas y de diálogo) y, por último, las formas perifrásticas, puesto que es una variable incluida en algunos estudios de este tipo (Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez 2017).

4. Análisis y resultados

En el corpus analizado se encontraron 3261 casos de cláusulas con verbos personales conjugados en las que el sujeto podía expresarse o no explícitamente. El sujeto explícito apareció en 710 ocasiones, lo que representa el 21,8 % de los casos, mientras que se omitió en 2551 ejemplos (78,2 %). Como se sabe, el español es una lengua *pro-drop* en la que el sujeto se puede omitir, de modo que los sujetos explícitos se documentan en frecuencias mucho menores que los implícitos. No obstante, los resultados varían considerablemente según la zona de estudio, como se puede ver en la Tabla 1⁴.

Localidad	Tasa pronominal
Barranquilla, Colombia (Pérez Córdoba y Gomes Camacho 2019)	45,6 %
Cartagena, Colombia (Pérez Córdoba y Gomes Camacho 2019)	45,3 %
San Juan, Puerto Rico (Cameron 1993)	44,8 %
Valledupar, Colombia ((Pérez Córdoba y Gomes Camacho 2019)	41,8 %
Barranquilla, Colombia (Orozco y Guy 2008)	35,7 %
Nueva York, EEUU (Otheguy y Zentella 2012)	34,0 %
Los Ángeles, EEUU (Silva-Corvalán 1994)	28,9 %
Santiago de Chile (Martínez Guerrero y González, e.p.)	25,3 %
New Jersey, EEUU (Flores Ferrán 2007)	24,0 %
Valencia, España (este trabajo)	21,8 %
México DF (Lastra y Martín 2015)	21,7 %
Madrid, España (Cameron 1993)	20,9 %
Granada, España (Manjón Cabeza, Pose y Sánchez 2017)	17,5 %
Huncayo, Perú (Cerrón-Palomino 2017)	16,2 %

Tabla 1. Porcentaje de presencia de sujeto pronominal en distintas zonas de habla hispana

4.1 Análisis bivariante

Con este tipo de análisis conocemos la frecuencia y la distribución de las variables independientes en relación con la variante dependiente (expresión del sujeto pronominal), así como la significación estadística de los resultados. En concreto, se ha calculado el *chi cuadrado* (χ^2), que nos permite saber si existe o no relación entre las variables⁵. En este caso, los datos muestran que han resultado ser estadísticamente significativas las

⁴ Reproducimos los datos del trabajo de Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez (2017), y añadimos a la tabla los resultados de Martínez, Guerrero y González (e.p.) para Santiago de Chile; los de Pérez Córdoba y Gomes Camacho (2019) para diversas localidades del Caribe colombiano, y la de Cerrón-Palomino para Huncayo, en Perú.

⁵ Mediante la prueba del *chi cuadrado* podemos saber si se ha obtenido un resultado estadísticamente significativo, es decir, saber si los resultados se han dado o no por azar. Solo los valores cuyo nivel de significación estén por debajo de 0,05 ($p \leq 0,05$) señalan un rechazo

Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia

siguientes variables: persona del sujeto, especificidad del sujeto, tiempo verbal, perfectividad, ambigüedad, clase semántica del verbo, correferencialidad, turno de habla, tipo de texto y forma perifrástica. Se han descartado, pues, por no ser significativas estadísticamente modo, progresividad y tipo de cláusula. En cuanto a las variables sociales, dos han resultado significativas (nivel sociocultural y lengua habitual) y las otras dos no lo han sido (edad y sexo).

En la Tabla 2 se muestran los resultados obtenidos de la presencia y ausencia de sujeto pronominal en relación con la persona gramatical.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Yo	554	30	1294	70	1848	56,7
Tú	42	9,5	399	90,5	441	13,5
Usted	4	30,8	9	69,2	13	0,4
Él/ella	46	20,8	175	79,2	221	6,8
Nosotros/as	24	6,6	337	93,4	361	11,1
Vosotros/as	2	50	2	50	4	0,1
Ellos/as	35	9,7	324	90,3	359	11
Un / una	3	21,4	11	78,6	14	0,4
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 193,469$		7 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 2. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según la persona gramatical

Observamos que es la primera persona del singular (*yo*) la que concentra el mayor número de casos (1848) y el porcentaje más elevado de aparición (30 %)⁶. En efecto, la primera persona del singular es la más utilizada en prácticamente todas las zonas hispánicas estudiadas, lo que se ha vinculado a la naturaleza egocéntrica del discurso (Silva-Corvalán 1997, 2001) o también a la necesidad que tiene el hablante de dejar huella de su presencia a partir de la necesidad de reintroducción y de mantenimiento de la atención del interlocutor (Padilla 2001). Le siguen en orden de importancia, la tercera persona del singular (*él, ella*), con un 20,8 %, y —en menor medida— del plural (*ellos, ellas*), con un 9,7 %, y la segunda persona del singular (*tú*), con un 9,5 %. El hecho de que este orden se repita más o menos en el mismo sentido lleva a Claes (2011: 200) a pensar que el comportamiento asociado a la persona y al número gramatical “no constituye una característica de la gramática de los dialectos bajo análisis, sino del diasistema hispánico”.

Con relación a los tiempos verbales, según observamos en la Tabla 3, el tiempo más utilizado es el presente, aunque el porcentaje más alto de presencia del sujeto pronominal se da con el imperfecto (27,1 %), seguido del pretérito (23 %).

de la hipótesis nula o de independencia y, por tanto, serán estadísticamente significativos.

⁶ Si descontamos *usted*, que concentra un 30,8 % de presencia, pero que tiene un uso muy bajo, con solo 14 apariciones

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Presente	432	20,7	1658	79,3	2090	64,1
Imperfecto	121	27,1	352	72,9	446	13,7
Condicional	17	16,2	88	83,8	105	3,2
Pretérito	134	23	449	77	583	17,9
Fut. perifr.	1	12,5	7	87,5	8	0,2
Fut. morf.	5	17,2	24	82,8	29	0,9
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 12,185$		5 g.d.l.		$p = 0.032$	

Tabla 3. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según el tiempo verbal

Si bien el tiempo verbal es uno de los factores que suele argüirse como condicionante en la expresión del sujeto pronominal (Blas Arroyo 2005), no hay que consenso en determinar qué tiempo en concreto favorece más su aparición. Así, Claes (2011: 202), en su estudio sobre San Juan y Barranquilla, cree que los paradigmas menos distintivos, entre los que incluye el imperfecto, propician la expresión del sujeto explícito (lo que estaría en consonancia con nuestro estudio), mientras que los más distintivos, como el presente o el futuro perifrástico, no la apoyan. En la misma línea se posiciona Silva-Corvalán (2001: 161), quien afirma que en los tiempos 'no asertivos', como el condicional o el imperfecto, la aparición del pronombre sujeto es más probable, ya que el hablante trata de enfocar su presencia en el contexto esbozado.

La ambigüedad verbal es también otro factor condicionante en la aparición del sujeto pronominal. Como observamos en la Tabla 4, en nuestro estudio las formas verbales ambiguas favorecen claramente la aparición del pronombre (34,8 %), frente a las formas no ambiguas (20,6 %).

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Ambigua	93	34,8	174	65,2	267	8,2
No ambigua	617	20,6	2377	79,4	2994	91,8
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 29,118$		1 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 4. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según la ambigüedad

Pese a que la ambigüedad es un factor constantemente advertido en este tipo de trabajos, ha sido en ocasiones rechazado como favorecedor de la expresión del sujeto en las diversas variedades a uno y otro lado del Atlántico (Blas Arroyo 2005)⁷. Así, Meyer-Hermann (1996: 296), en su estudio sobre el habla culta de Costa

⁷ Nos referimos aquí a la ambigüedad estándar, es decir, a las primeras y terceras personas de los condicionales y los pretéritos imperfectos y pluscuamperfectos, tanto de indicativo como de subjuntivo, y no de la ambigüedad derivada de la pérdida de la /-s/ en numerosas variedades del español, que en ocasiones iguala segundas y terceras personas: *tú canta(s)*, *ella canta*. Para una explicación más detallada, véase Hochberg (1986) y Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez (2016).

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

Rica, indica que no hay una mayor probabilidad de que aparezcan sujetos pronominales en las formas verbales ambiguas y que, en todo caso, este factor iría más relacionado con el cambio de referencia. Tampoco Orozco y Guy (2008: 78), en su trabajo sobre la costa caribe colombiana, encuentran significativa esta variable. Enríquez (1984: 120) recuerda que para muchos autores es un factor poco importante para explicar la presencia de los pronombres sujeto y en su estudio sobre Madrid rechaza, igualmente, este factor como determinante. Sin embargo, Martínez, Guerrero y González (e.p.) sí observan en Santiago de Chile que “la frecuencia más alta de sujetos explícitos se da en las cláusulas cuyos verbos conjugados son morfológicamente ambiguos (38,8 %)”, porcentaje próximo al que se da en Valencia. También para Granada, Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez (2017: 39) consideran la ambigüedad verbal una variable estadísticamente significativa.

Si nos centramos en la clase semántica del verbo, observamos en la Tabla 5 que son los verbos asociados a procesos mentales (*pensar, opinar, creer...*) los que más favorecen la presencia del sujeto. Normalmente este tipo de verbos van asociados a respuestas en donde los informantes tienen que argumentar sobre alguna cuestión que se le ha planteado (*yo pienso que..., yo creo que...*). Orozco y Guy (2008: 77) señalan en su estudio este tipo de verbos como favorecedores de los sujetos explícitos. También son numerosos los sujetos explícitos en cláusulas en donde aparecen verbos de estado (*ser, estar, tener*), más habituales en discursos de tipo descriptivo y narrativo. Por último, observamos un porcentaje ligeramente superior a la media con los verbos *dicendi*, vinculados en ocasiones al estilo directo.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Proc. ment.	239	31,7	516	68,3	755	23,2
Actividad	228	16	1198	84	1426	43,7
Dicendi	41	22,9	138	77,1	179	5,5
Estado	200	23,2	661	76,8	861	26,4
Otros	2	5	38	95	40	1,2
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 79,119$		4 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 5. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según el tipo de verbo

La correferencialidad con el sujeto precedente es, según Silva-Corvalán (2003: 849), el factor estadísticamente más significativo en todos los estudios realizados. Como vemos en la Tabla 6, si el sujeto no es mencionado en la oración precedente, el porcentaje se eleva hasta el 27,6 %, muy por encima de la media, mientras que si se mantiene el sujeto del verbo precedente, baja hasta el 15,2 %. La diferencia, pues, entre uno y otro es considerable (casi doce puntos porcentuales). En algunas comunidades, como en Costa Rica (Meyer-Hermann 1996), la diferencia puede llegar a ser muy considerable (38,1 % - 65 %).

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Correferencial	263	15,2	1462	84,8	1725	52,9
Corr. Parcial	24	30,4	55	69,6	79	2,4
No correferen	278	27,6	728	72,4	1006	30,8
No aplicable	145	32,2	306	67,8	451	13,8
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 95,387$		3 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 6. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según la correferencialidad

También resulta significativa la variable relativa al cambio de turno. En la Tabla 7 observamos que, si se mantiene el mismo turno de habla, el porcentaje de aparición del sujeto es muy similar al general (20,1 % - 21,8 %); sin embargo, cuando se produce un cambio de turno, el porcentaje se dispara hasta el 31,8 %. Pero, al contrario de lo que sucedía con la correferencialidad, este factor no es tan homogéneo en las diversas comunidades de habla hispana. En Chile, la diferencia no alcanza los cinco puntos (Martínez, Guerrero y González e.p.), y Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez (2016: 203) llegan a resultados similares en el español de Granada (ambos trabajos se inscriben dentro de la metodología de PRESEEA) y señalan que las reglas lógicas del intercambio pregunta-respuesta ayudan a que se genere este resultado. Esta rigidez de la entrevista sociolingüística lleva a Guerrero (2017) a pensar que sería necesario desarrollar estas investigaciones en el marco de la conversación cotidiana, puesto que la espontaneidad en la toma de turnos puede incidir en un cambio de resultados.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Mismo turno	561	20,1	2232	79,9	2793	85,6
Cambio turno	149	31,8	319	68,2	468	14,4
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
	$\chi^2 = 32,501$		1 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 7. Distribución presencia / ausencia del sujeto pronominal según el cambio de turno

Las dos variables que añadimos a nuestro estudio, perífrasis verbales y tipología textual, han resultado ser estadísticamente significativas. En la primera, observamos en la Tabla 8 que el número total de aparición de perífrasis es bastante bajo (un 10 %) y la presencia de sujeto con perífrasis, tanto modales como aspectuales, no es porcentualmente demasiado alta (10,5 % y 15,6 % respectivamente), por lo que podemos concluir que la presencia de sujeto está vinculada a las formas no perifrásticas, con un porcentaje ligeramente superior a la media. Manjón-Cabeza, Pose y Sánchez (2016: 198-200) consideran que esta variable, por sí misma, es poco fiable y que las muestras tendrían que ser interrelacionadas con otros factores como la semántica verbal, aunque los resultados que ellos extraen después de un análisis más minucioso no son concluyentes. Sí parece tener más relación con la aparición del pronombre sujeto la longitud de la forma verbal (es obvio que las perífrasis son más extensas), y, en este sentido, se ha observado que las formas largas, es decir, con un mayor número de sílabas, tienden a una menor presencia del sujeto pronominal.

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Aspectual	27	15,6	146	84,4	173	5,3
Modal	16	10,5	137	89,5	153	4,7
Sin perífrasis	667	22,7	2267	77,3	2934	90
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 =$		17,217	3 g.d.l.		$p = 0,001$	

Tabla 8. Distribución presencia / ausencia del sujeto pronominal según la perífrasis verbal

También la tipología textual ha resultado ser una variable estadísticamente significativa. Como vemos en la Tabla 9, son los textos argumentativos los que concentran el mayor porcentaje de presencia pronominal (30,1 %). La aparición del pronombre en estos textos habría que vincularla a los verbos asociados con procesos mentales (*pensar, creer...*) y a la primera persona del singular. Como señala Serrano (2014: 334), es en los textos argumentativos donde el hablante “necesita hacer un uso del pronombre *yo* para afirmar su participación en el contenido que emite, señalando que se trata de su propia opinión, vivencia o argumento”. Por otra parte, se observa que los textos narrativos muestran un uso elevado del pronombre (20 %). También, en este caso, habría que vincular esta variante con la tipología verbal, en especial con los verbos de acción y de estado.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Narrativo	107	20	427	80	534	16,4
Descriptivo	30	13,9	186	86,1	216	6,6
Expositivo	244	17,2	1173	82,8	1417	43,5
Argumentativo	329	30,1	765	69,6	1094	33,5
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 =$		70,566	3 g.d.l.		$p = 0,000$	

Tabla 9. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según el tipo de texto

Con relación a los factores sociales analizados, es sabido que —al tratarse de una variable sintáctica— son muchas las posturas que creen que la sintaxis se comporta de manera distinta a la fonética, esto es, que en el caso que nos ocupa no hay dos maneras distintas de decir lo mismo, sino que la alternancia implica forzosamente un cambio de significado semántico y, a veces, también pragmático (García 1985). No obstante, la solución a este problema queda muy lejos de ser unánime, puesto que, como señala López Morales (2006: 90), no hay modo de saber si la elección de una forma, en este caso la presencia del pronombre sujeto, “está realmente inspirada por el interés del hablante en transmitir diferencias sutiles” o, simplemente, se trata de una elección posible entre dos o más alternativas que se dan a la vez.

De lo que no cabe duda, como indica Serrano (2006: 121), es de que la variación sintáctica rara vez es exclusivamente sintáctica, ya que se inserta en un discurso y “su análisis va a requerir la valoración de un examen

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

discursivo en el que aparecen las variantes”, y estas suelen tener correlaciones con factores sociales “desde el momento en que constituyen opciones o variantes comunicativas”.

En nuestro estudio hemos analizado cuatro variables sociales: edad, sexo, nivel sociocultural y lengua habitual. De ellas, las dos primeras no han resultado ser estadísticamente significativas. En cuanto a la edad (Tabla 10), se observan pocas diferencias entre las tres generaciones, si bien son los mayores de 55 años los que, proporcionalmente, más utilizan el pronombre sujeto (23,2 %). Hay que advertir, que, contrariamente a lo que sucede en Valencia, el factor edad sí es significativo en muchos lugares (Barranquilla, México, Granada, Santiago de Chile), aunque la tendencia es, casi siempre la misma, esto es, que la frecuencia de uso es mayor en el grupo etario de 55 años y que, por el contrario, son los jóvenes los que menor explicitación hacen de él.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
20-34	225	20,8	855	79,2	1080	33,1
35-55	230	21,3	852	78,7	1082	33,2
+ 55	255	23,2	844	76,8	1099	33,7
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 =$		2,048	2 g.d.l.		$p = 0,359$	

Tabla 10. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según la edad

En la otra variable (sexo), vemos en la Tabla 11 que son las mujeres las que, proporcionalmente, hacen un uso ligeramente mayor del pronombre explícito (22,8 %), mientras que los hombres se sitúan ligeramente por debajo de la media (20,7 %). Esta variable tampoco se comporta de modo homogéneo en todas las zonas hispánicas, porque mientras en Granada, las Antillas y el Caribe continental no pasan el umbral de la significatividad, en Santiago de Chile sí es estadísticamente significativa. La tendencia observada en otras zonas indica que las mujeres usan más las formas explícitas.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Hombre	330	20,7	1267	79,3	1597	49
Mujer	380	22,8	1284	77,2	1664	51
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 =$		2,259	1 g.d.l.		$p = 0,133$	

Tabla 11. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según el sexo

Las otras dos variables (nivel sociocultural y lengua habitual) sí han resultado estadísticamente significativas en nuestro estudio. Con respecto a la primera, observamos en la Tabla 12 que es el nivel sociocultural medio el que proporcionalmente más utiliza los pronombres (24,1 %), seguido del alto (22,5 %) y del bajo (19,3 %). Estos resultados difieren de los realizados en otras comunidades de habla hispana, en donde es el nivel sociocultural bajo (o nivel de estudios primarios) es el que suele acumular porcentajes más altos de presencia pronominal, tendencia que va disminuyendo a medida que se va incrementando el nivel de estudios.

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Bajo	240	19,3	1003	80,7	1243	38,1
Medio	247	24,1	780	75,9	1027	31,5
Alto	223	22,5	768	77,5	991	30,4
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 = 7,872$ 2 g.d.l. $p = 0,020$						

Tabla 12. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según el nivel sociocultural

Por último, también ha resultado ser estadísticamente significativo el factor de la lengua utilizada por los hablantes, en una zona en la que, además del español, se utiliza el valenciano, variedad dialectal del catalán. Como observamos en la Tabla 13, son los castellanohablantes los que con más frecuencia utilizan la forma pronominal (26 %), a bastante distancia de los que se expresan habitualmente en la lengua autóctona (17,2 %). Ya indicamos anteriormente que también se han realizado estudios en poblaciones bilingües o en zonas en donde existe contacto entre dos o más lenguas. Las diferencias son significativas en el caso, por ejemplo, del inglés, ya que esta es una lengua que se comporta de manera diferente al español en cuanto a la utilización del sujeto pronominal, pero no arroja sustanciales diferencias cuando se comparan lenguas genéticamente próximas (caso del catalán o portugués). Los resultados obtenidos en nuestro estudio son, por tanto, sorprendentes, y convendría, en futuros acercamientos al tema, ahondar más en este aspecto e intentar averiguar la importancia real de este factor cuando se interrelaciona con otras variables.

	Presencia		Ausencia		Total	
	N	%	N	%	N	%
Castellano	442	26	1259	74	1701	52,2
Valenciano	268	17,2	1292	82,8	1560	47,8
Total	710	21,8	2551	78,2	3261	
$\chi^2 = 37,042$ 1 g.d.l. $p = 0,000$						

Tabla 13. Distribución de la presencia / ausencia del sujeto pronominal según la lengua habitual

4.2 Análisis multivariante

Puesto que el objetivo principal de esta parte del trabajo es averiguar qué factores lingüísticos y sociales condicionan la presencia del sujeto pronominal, es necesario recurrir a un análisis multivariante que compare todos los modelos posibles de combinación de las variables independientes o grupos de factores y elija el que se ajuste mejor a los datos. El programa que hemos utilizado, *Goldvarb X*, determinará si existe o no relación entre una o más variables independientes y la dependiente, establecerá la magnitud de esta relación y estimará la probabilidad de que se produzca un hecho similar en función de los valores asignados a las variables independientes. Los pesos probabilísticos que se encuentren por encima de 0,500 favorecen la variante estudiada, en este caso, la presencia del pronombre sujeto. El programa realiza un análisis binomial de subida y bajada (*Binomial Up & Down*) en donde, en sucesivas etapas, va eliminando grupos de factores o variables

**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

independientes por su escasa influencia o porque no son estadísticamente significativos. *Goldvarb X* también calcula el *Input*, o índice de variabilidad, que indica la frecuencia media de aparición del valor que hemos tomado como preferente (la presencia del sujeto pronominal) y el logaritmo de verosimilitud (*Log. likelihood*), que indica la adecuación de la variante al modelo estadístico. El valor de este logaritmo es siempre negativo, y cuanto más alto sea más verosímil resultará el modelo formado por las probabilidades.

El programa ha eliminado la incidencia de 10 variables independientes: modo, progresividad, perfectividad, ambigüedad, tipo de cláusula, turno de habla, edad y sexo del hablante, y señala, asimismo, siete grupos de factores o variables significativas que inciden en la aparición de la variante estudiada: persona gramatical, especificidad del sujeto, tiempo verbal, clase semántica del verbo, correferencialidad, tipología textual, perífrasis verbal, nivel sociocultural y lengua habitual.

La Tabla 14 nos muestra que la relación jeraquizada de las variables seleccionadas y los rangos obtenidos confirman que las variables que más inciden en la expresión del sujeto son las siguientes: persona gramatical, clase semántica del verbo, tiempo verbal, correferencialidad, especificidad del sujeto, tipología textual y perífrasis verbal. En las últimas posiciones del rango, aparecen dos variables sociales: lengua habitual y nivel sociocultural⁸.

Variabes	Pesos probabilísticos	%	F. absolutas
PERSONA GRAMATICAL (rango 0.47)			
Yo	0,648	30	554/1294
Tú	0,468	9,5	42/399
Él/ella	0,421	20,8	46/175
Ellos/as	0,227	9,7	35/324
Nosotros/as	0,176	6,6	24/337
CLASE SEMÁNTICA DEL VERBO (rango 0.45)			
Proceso mental	0,572	31,6	235/509
Verbos de estado	0,532	23,2	198/661
Verbo <i>dicendi</i>	0,469	23,2	41/138
Verbo de actividad	0,460	16	225/1185
Otra clase	0,120	5	2/38
TIEMPO VERBAL (rango 0.39)			
Imperfecto	0,683	27,2	121/324
Pretérito	0,517	23	198/661
Presente	0,462	20,5	423/1640
Futuro morfológico	0,466	18,5	5/22
Condicional	0,377	16,2	17/88
Futuro perifrástico	0,285	12,5	1/7
CORREFERENCIALIDAD (rango 0,36)			
Parcialmente correferencial	0,774	30,4	24/55
No correferencial	0,644	27,6	271/715

⁸ Hemos eliminado del análisis algunos factores en la variable persona gramatical, en concreto 'usted', 'un/una' y 'vosotros/as', cuya presencia (como se puede ver en la Tabla 2) era muy escasa.



No aplicable	0,605	32,3	144/302
Correferencial	0,378	15,2	262/1457
ESPECIFICIDAD DEL SUJETO (rango 0.22)			
Específico	0,536	24,4	665/2068
No específico	0,312	7,2	36/461
TIPOLOGÍA TEXTUAL (rango 0.18)			
Argumentativo	0,603	30,2	327/756
Expositivo	0,457	17,1	239/1161
Narrativo	0,434	19,8	105/426
Descriptivo	0,420	13,9	30/186
PERÍFRASIS VERBAL (rango 0,15)			
Sin perífrasis	0,512	22,7	658/2246
Perífrasis aspectual	0,433	15,6	27/146
Perífrasis modal	0,356	10,5	16/136
LENGUA HABITUAL (rango 0.10)			
Castellano	0,551	25,9	436/1247
Valenciano	0,445	17,1	265/1282
NIVEL SOCIOCULTURAL (rango 0.07)			
Medio	0,541	23,9	243/773
Alto	0,503	22,5	223/767
Bajo	0,463	19,2	235/989
<i>Log likelihood = -1419,958 Significance = 0,028 Input = 0,164</i> <i>Fit: X-square (1407) = 1371.759, rejected, p = 0,000</i>			

Tabla 14. Resultados del análisis de regresión logística binomial para la presencia de sujeto

Los resultados nos indican que es la primera persona del singular (6) una de las variantes que más condicionan la aparición del pronombre sujeto.

- (6) es totalmente distinto y no me importaría/ para NADA/ irme a vivir HOY a la TORREVIEJA que **yo** conocí// no a la Torrevieja que un día/ nos llevamos a mi madre/ mi marido y yo/ recordando/ **yo** tenía en la retina aquella Torrevieja/ de calle ANCHÍSIMA/ ee las casas preciosas/ y mi decepción fue que la calle era muy estrechita// aquello era normal// pero claro/ **yo** la veía de otra forma// ee en mi retinaa estaba otra cosa/// y era el pueblo/ eran lo mismo/ con la única diferencia que uno era de mar y otro de montaña// laa- la única diferencia es que Sarrión se ha mantenido igual/ porque es un pueblo en la montaña// yy- y Torrevieja es- es un pueblo totalmente EXPLOTA(D)O y es lo que dicen que le pasó a Benidorm/// **yo** cuando fui a Torrevieja de hecho [Ø] no lo conocí ¿eh?/ [Ø] conocí mi calle/// pero [Ø] ya no me acordaba// y me ha costa(d)o mucho trabajo recordar dónde estaba el horno// dónde estaba el colegio que **yo** fui// [Ø] no lo recordaba para nada/ dónde estaba la modista que me hi- me hizo el traje de comunión/ VALE_M322_03

Tú se aproxima a la neutralidad (0,468), si bien hay que advertir que, en muchas ocasiones, ese *tú* (7) es una forma enmascarada de *yo*, una impersonalidad de uso frecuente en la lengua hablada y que requeriría un estudio más en profundidad que trascendiera lo puramente cuantitativo y analizara otros factores de índole pragmática y discursiva.

*Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia*

- (7) yy- y si además- **yo** soy un profesor que siempre m(e) ha gustado estar muy en contacto con el alumno// es decir **YO**/ cuando me voy a tomar un café al bar de la- del instituto [Ø] prefiero tomármelo con un alumno antes que con un profesor// para relacionarme con los profesores está la sala de profesores/// entonces/ es una cosa que me encanta porque/ mm [Ø] **te das cuenta**/ al cabo del tiempo de lo que/ **TÚ** un día plantastes en esos alumnos// [Ø] llevo MUY pocos años dando clase pero// mm yaa/ pues// de los primeros que [Ø] tuve/ pues [Ø] **te vas dando cuenta**/ que [Ø] se acuerdan de ti/ que lo que [Ø] les **dijistes** en clase/ les ha servido para algo/// entonces/ ess/ muy- una gran satisfacción para mí VALE_H132_02

Con respecto a la clase semántica del verbo, son los verbos de proceso mental (8) y los de estado (9) los que tienen un mayor peso (0,572 y 0,532, respectivamente), pero al estar próximos a 0,500, podemos decir que ni promueven ni frenan el fenómeno.

- (8) a mí me da de comer (risas)/ a mí me sirve pa(ra) comer (risas)/ a los demás no lo sé/ ¡hombre!// **yo creo** que sirve mucho para ir por la vida/ lo que pasa es que la gente no la aplica/ los filósofos los primeros ¿eh?/ que no la usan para nada/ pero sirve muchísimo/// bueno yo- yo la aplico mucho en la vida cotidiana y [Ø] creo que funciona// por ejemplo no sé yo/ uun- un pro- una cuestión que veo muy importante en la sociedad española/ es que la gente es muy poco coherente/// **yo creo** que la gente es poco coherente/// entonces/ la coherencia te la da el sentido común y la lógica// si aplicáramos más la lógica/ del sentido común/ la vulgar/ la que tenemos todos/// **yo creo** que la gente sería mucho más sensata y más coherente// y/ muchas cosas/// podían ir mejor/// vamos yo no te digo que fuera la panacea// pero// **yo creo** que funcionarían mejor// y de hecho/ los niños tienen sentido común/ ¿por qué se pierde?/// los niños de- hasta los siete o ocho años aplican una lógica del sentido común/ además con absoluta coherencia/// y muy bien aplicada// entonces ¿qué pasa luego?/ o ¿qué- qué es lo que no hacemos? o ¿qué es lo que hacemos/ que se pierde?/ porque los adolescentes no lo tienen// y los adultos tampoco ¿eh?/// muchos adultos no lo tienen/// **yo veo** que muchas veces la gente hace co- cosas totalmente incoherentes y dices *¡pero bueno!*/// a lo mejor yo soy muy- lo analizo mucho desde el punto de vista lógico// no lo sé// pero **yo pienso** que hay partes de la Filosofía que es bueno utilizar muchísimo ¿eh?// y bueno la Ética yaa/ no te quiero ni contar// pero bueno// eso ... VALE M232_01

- (9) ff hombre yo/ la verdad es que la gente ha cambiado/ muchísimo desde que **yo era** pequeño a ahora/ a- bueno a los quince años que **tenía yo** a los quince años que tenía- que tiene mi hermano hoy en día/ a los quince años que **tenía yo**/ yo me dedicaba a jugar aal escondite VALE_H132_20

El tiempo verbal que favorece la aparición del pronombre es el imperfecto (0,683). Como se observa en la Tabla 14, es uno de los pesos probabilísticos más altos (10).

- (10) bueno/ he dicho antes quee/ me enteré de una forma muy curiosa de que [Ø] me iba a Melilla/ y es quee yo recuerdo un día de enero// ee **subía yo**/ en el tren/ de Valencia haciaa Teruel/ a un pueblecito pequeño donde **yo estaba** entonces ejerciendo de maestro/ yy yaa/ enn el caminoo alrededor de Sagunto empezó a nevar// y cada vez los copos de nieve eran mayores// y cuando llegamos/ a Barracas donde [Ø] tenía que abandonar el tren/ nos encontramos con una nevada de TAL CALIBRE/ que aquello/ era imposible el tren continuar/ tuvimos quee/ ee **yo tenía** que bajar allí VALE_H332_23

Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia

El pretérito (0,527) y, en menor medida, el presente (0,462), muy abundante en los ejemplos, no impulsan ni frenan el fenómeno estudiado.

Con relación a la correferencialidad, observamos que la presencia pronominal se ve favorecida claramente en situaciones de correferencialidad parcial (0,774), es decir, cuando se hace referencia a argumentos que no son el sujeto (11), y no correferenciales (0,644), que son los más numerosos (12).

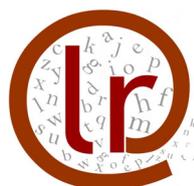
(11) umm/ pues esee mismo día por la mañana ya empiezo a organizar// si lo voy a celebrar en casa// hace poco de hecho hice el cumpleaños dee de mi hija yy// y conforme **ella** se fue a las ocho y media al cole/ empecé ya a organizar/ a sacar// bueno/ a separar los sillones/ a poner la mesa en el centro del comedor//
VALE_M121_04

(12) siempre había excepciones/ siempre había/ oficiales y suboficiales/ que mantenían el espíritu militar/ pero eran los menos// la mayoría procuraba/ esscurrir el bulto// con lo cual/ **yoo** pasé desdee entrar con un cierto espíritu de que aquello tendría UN VALOR/ VALE_H332_12

Los sujetos específicos y las formas no perifrásticas se comportan de forma neutra (0,536 y 0,512, respectivamente). Las perífrasis aspectuales (0,433) y, especialmente, las modales (0,356) no favorecen la presencia del pronombre sujeto (13).

(13) pueess/ lo primero que [Ø] **tengo que decir** es que cuando [Ø] **empecé a dar** clases iba atemorizado// porque **yo empecé a dar** clases con veintidós años// y la verdad es que encima empecé en Bup// y ponerme delante de unos alumnos con veintidós años recién acabada la carrera pues/ me resultaba una montaña/// estaba atemorizado porque a saber QUÉ les **iba a decir yo**/ a estos alumnos/ cuando llevaba- mm era- había sido recientemente alumno/ entonces// no sabía ... pero una vez que [Ø] **empecé a dar** clases/ ess una- una tarea que me- que me encanta// (chasquido) quizás también por la asignatura que yo doy/ porque no es tan- no está tan fijADA por esquemas// es decir/ aal dar religión no es que [Ø] **estés dando** un temario y que tengas que darlo por narices y que- y que [Ø] **no- no te puedes salir** del temario sino totalmente lo contrario/ yo tengo un temario/ pero dentro de ese temario **yo puedo incluir** muchos temas/ de actualidad/ muchos temas quee/ pues a esas edades pues interesan mucho// ee como están relacionados normalmente con la moral/ con la conducta/ pues siempre [Ø] **puedo incluir** temas/ quee aa- a los alumnos les interesa// entonces// quizás por eso es una asignatura quee- que me encanta enseñar// yy luego pues claro/ te das cuenta de las diferentes situaciones en las quee están los alumnos// hay muchos niveles// ee luego tienes- **yo me suelo fle- fijar** mucho en- (chasquido) en la situación familiar en la que están VALE_H132_02

Por último, son los textos argumentativos los que claramente favorecen la aparición del sujeto pronominal (0,603). Ya señalamos anteriormente que este fenómeno había que ponerlo en relación con los verbos de procesos mentales, que —como se ha dicho— siguen la misma tendencia, e, igualmente, con la persona pronominal, en este caso, la primera del singular, que es la más frecuente (14). En este sentido, Aijón Oliva y Serrano (2010: 7) ya observaron que el uso de *yo creo* viene siempre asociado a los enunciados con valor argumentativo que expresan una opinión particular.



(14) A: ¿y para qué sirve la Filosofía?

B: a mí me da de comer (risas)/ a mí me sirve pa(r)a comer (risas)/ a los demás [Ø] **no lo sé**/ ¡hombre!// **yo creo** que sirve mucho para ir por la vida/ lo que pasa es que la gente no la aplica/ los filósofos los primeros ¿eh?/ que [Ø] no la usan para nada/ pero sirve muchísimo/// bueno **yo- yo la aplico** mucho en la vida cotidiana y [Ø] **creo** que funciona// por ejemplo **no sé yo**/ uun- un pro- una cuestión que [Ø] **veo** muy importante en la sociedad española/ es que la gente es muy poco coherente/// **yo creo** que la gente es poco coherente/// entonces/ la coherencia te la da el sentido común y la lógica// si aplicáramos más la lógica/ del sentido común/ la vulgar/ la que tenemos todos/// **yo creo** que la gente sería mucho más sensata y más coherente// y/ muchas cosas/// [Ø] podían ir mejor/// vamos **yo no te digo** que fuera la panaceaa// pero// **yo creo** que funcionarían mejor// y de hecho/ los niños tienen sentido común/ ¿por qué se pierde?/// los niños dee- hasta los siete o ocho años aplican una lógica del sentido común/ además con absoluta coherencia/// y muy bien aplicada// entonces ¿qué pasa luego?/ o ¿qué- qué es lo que [Ø] no hacemos? o ¿qué es lo que [Ø] hacemos/ que eso se pierde?/ porque los adolescentes no lo tienen// y los adultos tampoco ¿eh?/// muchos adultos no lo tienen/// **yo veo** que muchas veces la gente hace co- cosas totalmente incoherentes y [Ø] dices *¡pero bueno!*/// a lo mejor **yo soy muy- [Ø]** lo analizo mucho desde el punto de vista lógico// [Ø] no lo sé// pero **yo pienso** que hay partes de la Filosofía que es bueno utilizar muchísimo ¿eh?// y bueno la Ética yaa/[Ø] no te quiero ni contar// pero bueno// eso ... VALE_M232_01

Con relación a las variables sociales, observamos su poca incidencia, ya que ocupan las últimas posiciones en el rango. En cuanto a la lengua habitual, podemos concluir que la variante valenciano hablante no favorece la presencia pronominal (0,445), mientras que la de castellanohablante no ejerce una influencia sustancial (0,551), pese a que, como vimos en el estudio bivariante, sí mostraba un porcentaje superior de uso y resultaba ser estadísticamente significativa. En el nivel sociocultural, las variantes nivel medio (0,541) y alto (0,503) son poco representativas en relación con la presencia del sujeto pronominal, mientras que el nivel bajo (0,463) no favorecería su presencia. En cualquier caso, los valores están muy próximos y no se pueden establecer diferencias claras entre los distintos niveles sociales con relación al fenómeno estudiado.

5. Conclusiones

El propósito de este trabajo ha consistido en contribuir a la investigación de un conjunto de variables lingüísticas y extralingüísticas que inciden en la presencia del sujeto pronominal en una comunidad de habla bilingüe, la ciudad de Valencia (España). Los análisis de estadística descriptiva e inferencial nos han permitido extraer una serie de conclusiones sobre los factores, tanto internos como externos, que pueden explicar la presencia o ausencia del pronombre sujeto en la conversación. En líneas generales, tanto por la frecuencia de su aparición (21,8 %) como, sobre todo, por el índice general de variabilidad (0,070), vemos la escasa frecuencia de aparición del pronombre en esta comunidad de habla.

Por lo cálculos realizados, es la primera persona del singular (*yo*) la variante más utilizada, la que tiene un porcentaje de aparición más alto (30 %) y un peso probabilístico elevado (0,648), lo cual confirma nuestra primera hipótesis de trabajo. Esta variable estaría estrechamente relacionada con la tipología verbal, en especial los verbos que indican procesos mentales. En efecto, son estos verbos (en construcciones como *yo creo*, *yo pienso*, etc.), los que tienen una frecuencia de aparición más alta (31,7 %) y un peso probabilístico mayor (0,572), como también indicábamos en las hipótesis enunciadas al principio del trabajo. Estas construcciones aparecen

Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia

vinculadas generalmente a los textos argumentativos, de ahí que esta tipología textual resulte significativa en la aparición del pronombre. En este sentido son los textos argumentativos los que concentran el mayor porcentaje de presencia pronominal (30,1 %), en especial la primera persona, como se ha podido ver en los ejemplos mostrados. También son relevantes otras variables que apuntábamos en las hipótesis de trabajo, como la correferencialidad con el sujeto precedente. Así, si el sujeto no es mencionado en la oración precedente, el porcentaje se eleva hasta el 27,6 %, muy por encima de la media, mientras que, si se mantiene el sujeto del verbo precedente, baja hasta el 15,2 %. Además, en el análisis multivariable, la presencia pronominal se ve favorecida tanto en situaciones de correferencialidad parcial (0,744) como en las de no correferencialidad (0,644).

Partíamos de la hipótesis de que, tanto las formas morfológicamente ambiguas como el cambio de turno en la conversación, eran variables que podían influir en la aparición del sujeto. Como se ha visto, las formas verbales ambiguas favorecen claramente la aparición del pronombre (34,8 %), frente a las formas no ambiguas (20,6 %). De igual forma, se ha comprobado que, si se mantiene el mismo turno de habla, el porcentaje de aparición del sujeto es muy similar al general (20,1 % - 21,8 %); por el contrario, cuando se produce un cambio de turno, el porcentaje se dispara hasta el 31,8 %. Sin embargo, estas dos variables han sido descartadas en el análisis multivariable. No así los tiempos verbales, en especial el pretérito imperfecto (0.683), forma que favorece la presencia del sujeto pronominal.

Con relación a las variables sociales, dado que se trata de un fenómeno de variación sintáctica, ya apuntábamos que los factores lingüísticos mostrarían mayor incidencia que los extralingüísticos, pero, con todo, creíamos que, dado que el estudio se ha realizado en una zona bilingüe, la lengua habitual podría tener algún tipo de incidencia. Es verdad que valenciano y castellano son dos lenguas genéticamente emparentadas y, como han demostrado los estudios que hemos citado, en estos casos las diferencias observadas en relación con la presencia del sujeto pronominal son mínimas. En este trabajo hemos podido observar que es una variable significativa, tanto en el análisis bivalente como en el de regresión, y que son los castellanohablantes los que utilizan con más frecuencia el sujeto pronominal (26 % frente a 17,2 %). También el nivel sociocultural ha resultado significativo, y es el nivel medio el que obtiene los porcentajes y los pesos probabilísticos más altos. Tal vez aquí lo más lógico hubiera sido encontrarse con resultados distintos, como se ha apuntado en otros trabajos, en donde el porcentaje de uso disminuye a medida que aumenta el grado de escolaridad o el nivel sociocultural. Pero lo cierto es que en nuestro estudio la tendencia es inversa, ya que los que menos utilizan el pronombre son los que cuentan con menos instrucción (19,3 % frente al 24,1 y 22,5 %).

Como se ha visto, hemos realizado un estudio estadístico de carácter inferencial, integrado dentro de la llamada sociolingüística cuantitativa o laboviana (Labov 1966, 1983). Somos conscientes de que este tipo de acercamiento no explica todos los supuestos del fenómeno analizado. Pero eso no implica que los datos empíricos no tengan utilidad. No en vano aquí se han empleado 3261 ejemplos y trece factores, de modo que se han analizado más de 42000 casillas. Pensamos que estos estudios cuantitativos son necesarios porque no se puede trabajar solo con intuiciones, y si los datos empíricos muestran que, en líneas generales, hay una baja frecuencia del uso del pronombre sujeto, habrá que observar con más detalle los casos en que sí aparece ese pronombre para intentar extraer datos más concluyentes. Por consiguiente, con los resultados de este estudio,



*Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia*

dejamos sentadas unas bases para profundizar en el fenómeno desde otras perspectivas, como la semántica o la pragmática, que aquí no hemos analizado, pero que pueden llegar a explicar determinados comportamientos del hablante. O, sin salir de nuestra rama, desde la sociolingüística cognitiva, que basa su enfoque en la interacción humana y en la creación de significado a través de las elecciones que los hablantes realizan en el discurso. En el nivel morfosintáctico, la variación constituye un medio para la construcción del significado. Así pues, la presencia o ausencia del pronombre también puede repercutir en el estilo de la secuencia verbal y, por tanto, en su significado, como han demostrado Serrano y Aijón Oliva (2010). La sociolingüística siempre es una sociolingüística de la elección y aquí es donde empieza a actuar la sociolingüística cognitiva porque, como señala Moreno Fernández, resulta necesario “vincular realidades como el libre albedrío, la conducta humana y la lengua” (2012: 96).

Jorge Roselló Verdeguer

Universitat de València

ORCID 0000-0001-7909-1678

Jorge.Rosello@uv.es



Referencias bibliográficas

- Aijón Oliva, Miguel Ángel y Serrano, M.^a José (2010): "El hablante en su discurso: expresión y omisión del sujeto de *creo*", *Oralia*, 13, pp. 7-38
- Bentivoglio, Paola, Ortiz, Luis A. y Silva-Corvalán, Carmen (2011): "La variable expresión del sujeto pronominal. Guía de codificación". http://preseea.linguas.net/Portals/0/Metodologia/guia_codificacion_sujetos_julio_2011.pdf (Consultado el 10/10/2020).
- Blas Arroyo, José Luis (2005): *Sociolingüística del español. Desarrollos y perspectivas en el estudio de la lengua española en contexto social*, Madrid: Cátedra.
- Carvalho, Ana M., Orozco, Rafael y Shin, Naomi Lapidus (eds.) (2015): *Subject Pronoun Expression in Spanish. A Cross-Dialectal Perspective*, Washington: Georgetown University Press.
- Carvalho, Ana M. y Besset, Ryan M. (2015): "Subject Pronoun Expression in Spanish in Contact with Portuguese", Ana M. Carvalho, Rafael Orozco y Naomi Lapidus Shin (eds.), *Subject Pronoun Expression in Spanish. A Cross-Dialectal Perspective*, Washington: Georgetown University Press, pp. 143-165.
- Cerrón-Palomino, Álvaro (2018): "Variable subject pronoun expression in Andean Spanish: a drift from the *acrolect*", *Onomázein*, 42, pp. 53-73.
- Cestero, Ana María (2013): "El proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA)", *Español Actual*, 98, pp. 227-234.
- Claes, Jeroen (2011): "¿Constituyen las Antillas y el Caribe continental una sola zona dialectal? Datos de la variable expresión del sujeto pronominal en San Juan de Puerto Rico y Barranquilla, Colombia", *Spanish in Context*, 8(2), pp. 191-212.
- De Prada Pérez, Ana (2015): "First Person Singular Subject Pronoun Expression in Spanish in Contact with Catalan", Ana M. Carvalho, Rafael Orozco y Naomi Lapidus Shin (eds.), *Subject Pronoun Expression in Spanish. A Cross-Dialectal Perspective*, Washington: Georgetown University Press, pp. 121-142.
- Enríquez, Emilia (1984): *El pronombre personal sujeto en la lengua española hablada en Madrid*, Madrid: CSIC.
- García, Erica C. (1985): "Shifting variation", *Lingua*, 67, pp. 189-224.
- Gili Gaya, Samuel (1989, 15.^a ed.): *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona: Vox.
- Gómez Molina, José Ramón (2001-2007): *El español hablado de Valencia. Materiales para su estudio. I. Nivel sociocultural alto. II. Nivel sociocultural medio. III. Nivel sociocultural bajo*, Valencia: Universidad de Valencia.
- Guerrero, Silvana (2017): "La recolección de narraciones orales y su estudio en correlación con factores sociales: el valor de la entrevista sociolingüística", *Philologica Canariensa*, 23, pp. 79-89.
- Hernández Campoy, Juan Manuel y Almeida, Manuel (2005): *Metodología de la investigación sociolingüística*, Málaga: Comares.
- Hochberg, Judith G. (1986): "Functional compensation for /s/ deletion in Puerto Rican Spanish", *Language*, 62, pp. 609-621.
- Labov, William (1966): *The social stratification of English in New York City*, Washington: Center for Applied Linguistics.



Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el español hablado de Valencia

- Labov, William (1983): *Modelos sociolingüísticos*, Madrid: Cátedra.
- López Morales, Humberto (2006): "El estudio de la variación sintáctica: precisiones metodológicas", José Luis Blas Arroyo, Manuela Casanova Ávalos y Mónica Velando Casanova (eds.), *Discurso y sociedad: contribuciones al estudio de la lengua en contexto social*, Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, pp. 81-98.
- Manjón-Cabeza, Antonio, Pose, Francisca y Sánchez, Francisco José (2016): "Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal en el corpus PRESEEA de Granada", *Boletín de Filología*, Tomo LI (2), pp. 181-207.
- Manjón-Cabeza, Antonio, Pose, Francisca y Sánchez, Francisco José (2017): "El factor social edad y la expresión del sujeto pronominal en el español hablado en Granada", *Lingüística Española Actual*, XXXIX, pp. 31-51.
- Marcos Marín, Francisco (1981, 2.^a reimpression): *Curso de gramática española*, Madrid: Cincel-Kapelusz.
- Martínez Lara, José A., Guerrero, Silvana y González, Carlos (e.p.): "(Yo) opino: la variación del sujeto pronominal en el habla de Santiago de Chile", Brandon Rogers y Mauricio Figueroa Candia (eds.): *Lingüística del castellano chileno: estudios sobre variación, innovación, contacto e identidad*, Vernon Press.
- Meyer-Hermann, Reinhard (1996): "Sobre el uso del sujeto yo en el habla culta de Costa-Rica", Thomas Kotschi, Wulf Oesterreicher y Klaus Zimmermann (eds.), *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*, Madrid: Veuert Iberoamericana, pp. 281-301.
- Michnowich, Jim (2015): "Subject Pronoun Expression in Contact with Maya in Yucatan Spanish", Ana M. Carvalho, Rafael Orozco y Naomi Lapidus Shin (eds.), *Subject Pronoun Expression in Spanish. A Cross-Dialectal Perspective*, Washington: Georgetown University Press, pp. 101-119.
- Moreno Fernández, Francisco (1996): "Metodología del Proyecto para el estudio sociolingüístico del Español de España y de América (PRESEEA)", *Lingüística*, 8, pp. 257-287.
- Moreno Fernández, Francisco (2005): "Corpus para el estudio del español en su variación geográfica y social. El corpus PRESEEA", *Oralia*, 8, pp. 123-139.
- Moreno Fernández, Francisco (2012): *Sociolingüística cognitiva. Propositiones, escolios y debates*, Madrid: Iberoamericana / Vervuert.
- Orozco, Rafael y Guy Gregory R (2008): "El uso variable de los pronombres sujetos: ¿qué pasa en la costa Caribe colombiana?", Maurice Westmoreland y Juan Antonio Thomas (eds.), *Selected Proceedings of the 4th Workshop on Spanish Sociolinguistics*, Somerville MA: Cascadilla Proceedings Project, pp. 70-80.
- Padilla, Xosé (2001): *El orden de palabras en el español coloquial*, Valencia: Universidad de Valencia.
- Pérez Córdoba, Alder Luis y Gomes Camacho, Roberto (2019): "A expressão do pronome pessoal sujeito no espanhol falado no Caribe colombiano", *Revista Estudos Linguísticos*, 48(1), pp. 404-424.
- RAE (1983): *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa-Calpe.
- RAE y ASALE (2009): *Nueva gramática de la lengua española*, Madrid: Espasa.
- Roselló, Jorge y Giménez, David (2019): "Hacia una caracterización del español hablado de Valencia: últimos estudios y nuevas propuestas", Adrián Cabedo y Antonio Hidalgo (eds.), *Pragmática del español hablado. Hacia nuevos horizontes*, Valencia: Universitat de València, pp. 155-168.



**Factores determinantes en la expresión del sujeto pronominal
en el español hablado de Valencia**

- Serrano, M.^a José (2006): "Acción e interacción social en variación sintáctica y discursivo-pragmática", José Luis Blas Arroyo, Manuela Casanova Ávalos y Mónica Velando Casanova (eds.), *Discurso y sociedad: contribuciones al estudio de la lengua en contexto social*, Castelló de la Plana: Publicacions de la Universitat Jaume I, pp. 121-140.
- Serrano, M.^a José (2014): "El sujeto y la subjetividad: Variación del pronombre 'yo' en géneros conversacionales y de los medios de comunicación del español de Canarias", *Revista Signos. Estudios de Lingüística*, 47 (85), pp. 321-343.
- Serrano, M.^a José y Aijón Oliva, Miguel Ángel (2010): "La posición variable del sujeto pronominal en relación con la cortesía interactiva", *Pragmalingüística*, 18, pp. 171-204.
- Silva-Corvalán, Carmen (1997): "Variación sintáctica en el discurso oral: problemas metodológicos", Francisco Moreno Fernández (ed.), *Trabajos de Sociolingüística Hispánica*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 115-135.
- Silva-Corvalán, Carmen (2001): *Sociolingüística y pragmática del español*, Georgetown: Georgetown University Press.
- Silva-Corvalán, Carmen (2003): "Otra mirada a la expresión del sujeto como variable sintáctica", Francisco Moreno Fernández, Francisco Giméno Menéndez, José Antonio Samper, M.^a Luz Gutiérrez Araus, María Vaquero y César Hernández (coords.), *Lengua, variación y contexto. Estudios dedicados a Humberto López Morales*, Madrid: Arco / Libros, pp. 849-860.